

# Welcome to Hakuba Village!

## ようこそ白馬村へ!



VICTOIRE CHEVAL BLANC MURAO III  
白馬村キャラクター  
ヴィクトワール・シュヴァールブラン・村男III世

Thank you for visiting Hakuba Village. We hope you have a wonderful stay.  
Hakuba alpine resort offers history, culture, lifestyle, sports, leisure and hospitality,  
all in a breathtaking natural setting.

白馬村へお越しいただきありがとうございます。存分にお楽しみください。

白馬村は歴史、文化、生活、スポーツ、レジャーやおもてなしの心などにあふれています。

**Please help us to keep our village beautiful by following the rules below.**

そんな私たちの村を美しく保つために、お守りいただきたい決まりをご案内いたします。



**Place all litter in bins or take it with you.**

すべてのごみはくずかごに入れるか、持ち帰ってください。



**Only smoke and drink alcohol in designated areas, not whilst walking.**

喫煙や飲酒は決められた場所で行ってください。歩きながらはいけません。



**Enjoy the fireworks safely before 10 P.M and only in an allowed location (Check with your accommodation first).**

花火は夜10時までに。許可された場所で行ってください。(最初に宿泊施設に相談してください)



**Skiing or snowboarding on the roads puts you, other pedestrians and motorists at risk and thus it is prohibited.**

スキー、スノーボードを路上でする行為は、他の歩行者や車両の妨げになるので禁止されています。



**Public transport after midnight is limited.  
Please pre-plan your trip back to your hotel if staying out late.**

公共交通機関は深夜になるとなくなります。夜遅くなる場合は事前に手配をしてください。

We appreciate your help in keeping Hakuba  
a comfortable place to live and visit.  
Have a great holiday and a safe journey home. Thanks.

皆さまのご協力で、白馬村での滞在が素晴らしいものになるよう、期待いたします。  
それでは、良い旅を。

Mayor of Hakuba Village  
Masatake Shimokawa

白馬村長

下川正剛



白馬村

prepared with the assistance of HIBA

